





მუშაონ ულეულობას და ყველა  
მის იტანი, რაც კარგი შეძლება ჰქონ-  
და, ზოგი კიდევ ამბობს ემები ათასი  
წელი ექვებათ. თუმცა ამისთანა  
მოუმა ჰქონდა, უბრალო შალის  
სთ დალოოდა, კათმის გალიები  
უც წინათ მეიდანზე და ახლა სე-  
რაისს გვეტალთ, თითონ ეს ჰყიდვა  
ვისავინ ეერ გაარჩევდა აქვე  
უმომა ქალაქის ლარიბ მექაომებში.

မြန်မာရှိသူများ၏ အကြောင်းအရာ ဖြစ်ပါသည်။

၁။ ဒုဂ္ဂိုလ်၊ ၃၁ ပိုလျေားတဲ့ ဒီပျောစွဲ ၅  
၂။ ပျောစွဲပျော် ၁ တိုက် မာန ေတာလဲ.  
၃။ ပုလဲ ပုလဲ ၁၀၀၂ ၁၀၀၂ ၁၀၀၂ ၁၀၀၂  
၄။ မာနရှိ ဒီဇိုင်းလာ ၅၁ ၅၁ မာန ေတာဝါ။

## የኢትዮጵያ ቤትና አገልግሎት

ମୋଟ-ଲୁହୁ, 28 ଇତ୍ତିବୀରୀ. ଡାକ୍‌ଖାତ୍‌ଯିବୀ  
ପାଇଁଥାଏ, ନୀତିକ୍ଷେତ୍ର ଯେତ୍ରାନ୍ତିରେ ଲୁହୁରୀ  
ନୀତି ଦ୍ୱାରା କାଳିଶ୍ଵରୀ, କରାପ ପାଇନି କାହାରେ  
ନୀତିକ୍ଷେତ୍ରରେ ନୀତିକ୍ଷେତ୍ରରେ କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

მაში ცნობის-მოყვარეს დარწმუნებული კაური მოხუცი, რომელიც კი მუდმივ აქ ცხოვრებულა. დღე უწინდელი სიგრძილე ზაფხულის პერიოდისა, რომლისთვისაც მთელი

შენის სიღდიდისა და მერმე სენაკები  
უ-იქით, ზოგან წვრილი, ზოგან  
ვი, საზოგადოდ თვითო საფენის  
მაღლე; გარნა მეტად ნოტიო იყო  
დელ-ურე, შემეფიქრა და გარ გა-  
უდიდთ. ასე მიღიოდა სულ თავ-  
ისა მოწყვეტ-მოწყვეტილი სენაკე-  
ბია, პსჩ მიამბო ამ ცაცანა: „გაე-  
სო წელს მელა შემოძვრა აქ და  
იმანაციუ თან შემოჰყა, რა დაიგვია-  
შეებარმან, აენთ მცველი და  
უკუკ მათ კვალსა. 40 საფენამდის  
არე, მერმე მივადეგ მოღილო სენაკ-  
ებისახსავით, შეფინედე დარბაზშიც  
მოღორალობი იყო და ისეთი  
ა-ს-ეკი ამოღიოდა, რომ კვარი  
დამზებე გამძირა და მე უკან და-  
წედი შემინებულიო“ . აქედგან  
დად სიანს რომ ჰაერგვარი დახ-  
რინა, მელა-ძალლიც იმით დახოცი-  
ან და კვარიც მისგან გაჰქიმდია.

ქვემო-იმერეთი გულ-დამხრაკა-ვ სიც-  
ხეს საჩქაროდ სტოკებდა და მოცვლ-  
ტოდა სულის-ძასაბრუნებლად რო-  
გორც შევმო-რაჭაში, ისე შემო-რაჭა-  
ში. მხლაც მოიდის ქვემო-იმერელობა  
ზემო-რაჭაში, სოფ. უწერას, მაკრამი  
მცირედი რატევი და ისიც შეავე  
წყლის დამო.

ზემო-რაჭაში არა ცხელა, ისე, როგორც შვემო-რაჭაში; ეს, რასაკეთოველია: არსენ ება იშით, რომ ეს ადგილები თეთრალ-შემთასულ ძალებასთან მოთების ძირში არიან გაშლილნი.

შევმო-რაჭა სულ სხეა. უწინდელებრ  
აქ ველარ იცოვით გრილ, მაღალ და  
მწვანედ შებურულ ტყებს, მობიბი-  
ნე ბალახით და თან ყინულისებრივ-  
ცივ წყაროებით შეზაევბულ დღი-  
ლებს. მხოლ ამ ნაირად ბონიბისა ან

შემცული ალგილები, პაპან ება სიცხი-  
საგან თავე-შესაფარი არამც თუ სოფ-  
ლებში და მათ მანძლობლი:დ იპოვე-  
ბოდეს, მოებში:ც კი ძვირია. ამას  
წინ ედ ერთმა პირმა დიდის წუხილით  
შემომჩივლა, რომ შვერინი წყარო,  
რომელიც მის ეზოს ამკობდა და რო-  
მელსაც უკვდავების წყაროსაგით შეჰ-  
ყურებდა ამო შრა სულ ერთიან ად და  
ამნაირად ჩვენც ამოვგიშრო პირში  
წყალიო. სიცხე აქ ცოტა ხინობითაა  
შაგრამ სანამ არის სულ ლულს ადენს  
ყველაფერს.

მოთი სიტყვით, ამნაირი სიცხვები-  
საგან, ოდღორუ აქ დაიწყო ამ უკა-  
ნასკნელ დროს, ღმერთმა ჟაფრემშლი  
და მოტიტვლებული ქართლის ვაკე-  
ბიც დაითაროს. ნუ თუ თავბრუ-დამ-  
სხმელ სიმაღლეზე ასული და ცაში  
შეძჯენილი ძაფკასიონი ვერ გვიცავს  
ამ სასტიკ სიცხვებისაგან! მაგრამ (ასე  
გასინჯეთ ჩევრი უკუღმართი ბელი)  
ისიც კი განზე გასდეომია ჩევრს ხალხს  
და შანს უგებს. თუ ამისთანა განსაც-  
დელში და ვაი-ვაგლახში ჩაგარდნა

არ უნდოდთ სიცხის და უწყიმრო-  
ბის გამო რაჟველებს ჩად არ იფიქრებს,  
როდესაც ისინი შეუბრალებლად სჩე-  
დენ შინ და გარეთ, ტყეს რომ ამ  
უკან ასკნელს დიდი დამოკიდულება

მაშია სადამე ნოე ან აქ და ან ზაღენს  
უზღა იყოს ლამარხელი, რომ წარ-  
მართნი მის კერპს ჰმსახურებდნენ. ვა  
კერპი წმ. ანდრია მოციქულმა შე-  
მუსრა ლოცვითა. ამ გვარი ადგილე-  
ბის დათხრა და გამოძებნა რომ შეგ-  
ვეძლოს, რამდენი ისტორიულ წყა-  
რობის ემოვანებით?

17-ს გავეგზგვერე შოცხეს. მინ-  
დოდა ქეელს ასელა, სადაც ეწამნენ  
133 მესხთ აზნაურთ მეციანოვენი წმ.  
მინაელ ბობრონის თვალწინ, საჭი-  
რო ცნობაების შესაკრებლად. შოც-  
ხევის ხეობა ემხრობა. ახალციხეს და-  
საელის სამხრით. დასაცლეთს შესა-  
ნიშნი სოფლები არიან ზაღელა; შეტ-  
უბანი, ვაფალო, ლვიმე და სხვ. ქვ-  
ერთ მახლობ მთაში, ამბობენ, მო-  
ლურჯო მარმარილოს ქეის მაღანია.  
ამ მარმარილოს ამბავი შეუტყვია.

აქეს ბუნების მოვლინებაებთან და  
შეუძლია უიმისობამ მომავალში ჩეერი  
თუ არა, ჩეენი შეიღების დასჯა მაინ-  
ცო. მაგრამ ეს მათ აზრშიც არ მოს-  
ვლიათ; მთავრობასაც ხომ ყური არ  
უთხოვება ამ გარემოებისთვის. მხლა  
უწინდელი ნაქერალა მთის გვერდებ-  
ზე მშვენიერ ტყეების შეახველს მეტად  
შეაწუხებს იმისი დანახვა ტყეები ჩეე-  
ში ამ ეტად ცოტა არის და ისრც  
დაუზოგველად, ხალხის მოთხოვნილე-  
ბის და ნამდვილ საჭიროების გამოუ-  
ყერებლად იჩენება, ან და ცეცხლი  
ეკიდება.

მგონი დროა, რაც დაჩხა ტყე, იმას მაინც მოუმომქინოას ჩვენი ხალ-ხი, თუ არ უნდა „დროების“ არ იყოს, პირში ჩალა გამოვლებული დარჩეს. პერეთვე არც მთაცრობისთვის იქნება ურიგო ჯეროვანი ყურადღე-ბა მიაქციოს ხალხს საქვეყლს ტყე-ების შესახებ საზოგადოლ.

შეკვეთი და სჯობის იქმარინ კერძო  
ძო პირებმაც რაც ისარგებლეს საწყალი  
ხალხის უმეტესობით და უფრო მოთ-  
მინებით. სჯობია, რომ ერთის, ან  
ორის უქონლობა, ენაცვალოს უმ-  
რავლებობის უქონლობას. რა საიდა-  
მოვნო მოვლენად უნდა ჩაითვალიოს  
ის, რომ ერთი კაცის გულ-გუმ-ქლ-  
რობისგამო მთელი სამი ან მეტი,  
სოფელი წვალობდეს და თან-და-თან  
ვარდებოდეს უკიდურესს მდგომარე-  
ობაში. მაგალითად, ამბობენ, რომ  
სოფ. ხადმელის მცხოვრებლები ძა-  
ლიან შეეწროებული არიან ერთი  
გვარის კაცებისგან. ამ გვარის თა-  
თუ სამ საარიო პირთ მოითვალიერიათ  
საღმელის მთა, რომლითაც ეს პირე-  
ლი სარგებლობდა და ედგა სული.  
ეს მთა შეაღენდა რამდენიმე სოფ-  
ლისთვის საბალახოსა, სათიბსაც და  
საშეშო ტეს. ერთი სიტყვით მითი  
სცხოვრებდნენ ამ მთასთან ახლო-მახ-  
ლო მცხოვრებლები.

ხონთქარს და უნებელია ქობუან ტრინ ფ-  
პოლს მითი ნუროსმანის აშენება,  
მოუწერია ახალციხის ჰაჯი-ფაში-  
თვის, მგრი 1740 წ. ღმოსაელე-  
თით ამ ხეიბას არტანის მთებით ჩა-  
მოსდევენ სოფლები: ჩუმათელა, ვა-  
ლა, ტურუაბი, ვარნაები და სხვ.  
სკელით ჟელა, ცხე მისავალს ძრის  
მაღალს კულიან გორაზედ, დიღი ნა-  
წილი დაუკევათ ამ უკან ასკნელს  
ჩვენს დრო, ზოგან კელლები ისევ  
ამართული დგას, ნაეკლესიარიც ეტ-  
ყობა შუა ტრაქეზის ქვე ძექს, წარ-  
წერა კი არავერია. ამ ციხის გაღმა-  
რქავ პარა სოფელია, ამ სოფელს  
გორა უძა-ზედ ციხე ყოფილა. ამას  
უძახიან შუას ციხეს. ამას იქით გო-  
რა არის კილვ და იმაზედ ციხე ყო-  
ფილა, ამას უძახიან გარდამკიდე!  
შთუოდ ეს სახელები წარმოგვიდგა-

ხამხამებაში დაჭრილი და მუწოდებაში ॥  
გაქანული საქონელი ფრთხოებული და გადა  
იმ საპატიო პირების სახლში და თუ  
საქონლის პატრონმა სამი-ხუთი მანე-  
თი არ მიუტანა იმათ, ზედაც კერძე-  
სედაც თავის საქონელს : მ გვარად  
დაჭრილი საქონლისგან დაიცის ჯი-  
ბები ამ შეუბრალებელ ბატონებ-  
შაო.

სწორედ დიდი მომთმენია რაჭის  
ხალხი! თევით შობასაც არ გასტირებია  
თავის მოთმენთ იძღვნი, რამდენიც  
ჩვენ ხალხს. ვინაა, ბატონო, მათ  
სურგზე იჩხეინ აფ არ დასკირნობ-  
დეს! ჟერილი ჩინოვნიკი, პრის-  
ტავი, მამასახლისი თავის მოსამართ-  
ლებითურთ, სხვა-და-სხვა მეტი ჩარა  
პირები და თუ გინდათ თეითონ ის  
მამებიც, რომელიც ამ გოლვის დროს  
ასე დიდ შრომაში იყვნენ წეიმის მო-  
საყვან ლოცვებით, შეუბრალებლად  
ეკურობიან მათ და მარჯვედ საჩემ-  
ლობენ მათი უმეცრებით და უენო-  
ბით.

ბევრს შემაძრუშუნებელ და საზი-  
ზლარ საქმეებს ჰქოდავს კაცი ამ ჩეკი  
მიეთწყობულ, მიეარღნილ რაჭაში: — კა-  
ცის-კვლა ჩიტის კვლასავით გაიაფლა,  
წელიწადი არ გაიცლის, რომ რამო-  
დენიმე კაცი რეინეულის მსხვერპლი  
არ გაჰქდეს; ცემა-ტყეპა, ერთ მანე-  
თის მიწასთან გასწორება სულ უფ-  
რო-და-უფრო იდგმს ფეხებს რაჭის  
ნიალაგზე. ხალხი ბ. ჩიჯავაძის უროს  
ასე თავა-აშეებული არ იყოვო, ამბო-  
ბენ. ამ ახლანდელ უფროსს ბოროტი  
სულები სულ არ ერიდებიანო და  
რაც უნდათ იმას შეწებიანო; იყალო  
მათ, რომ რამე ცუდი საქმის ჩადენის  
გულისთვის დანაშაულობის შესაფერი  
სასჯელი არ ერგებათ, და ზედ უფ-  
როსის თვალის წინ ერთმანეთს თავ-  
ყბას ამტრევენ და ამანიჯებენო, აზ-  
ნაურობის გამო ჩეკი ნაჩალნიქს შვინ-  
დი უმწიფესო, ამბობს ხოლმე გლეხი.  
მანარივე შეცნ და, მარცნივ, აჩარ

၅၆၂ ပလ္လာရမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့၊ မင်္ဂလာဒေသ၊ ၁၉၇၈

Ո՞ւ լայնը Շուրջպածուն ցամոլմա և սոց. Անձունակ և լազարաց առաջնորդութ. Վայութեց յրտու մո- խուլս թատուն Շնօնաբար ցոնառա և մօ- մօամծու քաշա հիմու քասան Շիպալութցան մո- սալուս, հիյեն Ալազաբերդութուննես ցը- մանան, ու քաշա հիյենո Ցուլեռց-ծցընս ցցյեն լուս (մուժակարո) սուբուլուս և սեսա արա Ցուտերա-րա. առաջնորդութեաւ

მეორე ლექს შურწყაბს გავიარე და  
ვიკათხე მათი გამაპმალინების ამბავი  
და მითხრეს—სლაპერლოლის გაუ-  
თაორებივართო და ის ობოლი ჩევრი  
სოფლის უკეთეს მიწა ჰოცხვებებს  
მისოფეის მიუყიაო.

კოსტანტინების უნდა უმწეფი-  
დეთ, რომ ეკრ არიან ნამდეილი გა-  
მომხატველი ხალხის ამ დღოის მდგო-  
მარებისა.

### თვილის სამუშალო

გათმულიერი მიიღებას დილის ჩა-  
სათიდამ თარიღები საიამდის.

თ ა მ ა ბ ა თ ს გარდაფეხი და დი-  
სიცევი—შინაგან ავათმულობისა; გელ-  
დიში საივალის ტივერი და ხირუგიული  
ავათმულობისა; ბახუტოვი—ბებიაბის,  
ქალების და უმარტივების ავათმულობი-  
სა; ბაბაევი ძარღვის სისუსტის და ში-  
ნაგან ავათმულობისა.

ს ა მ ა ბ ა თ ს. მინებიჩი—სირუ-  
გული ავათმულობისა; დისაცევი—  
შინაგან ავათმულობისა; კელდაში—სი-  
ტოლის ტივერი და ხირუგიული ავათ-  
მულობისა; ბახუტოვი—ბებიაბის, ქა-  
ლების და უმარტივების ავათმულობისა;  
ბაბაევი და დინიელ-ბეგლი—ძარღვის  
სისუსტის და შინაგან ავათმულობისა.

თ ა მ ა ბ ა თ ს. დისაცევი და მი-  
ნანოვი შინაგან ავათმულობისა; გელ-  
დიში—სივალის ტივერი და სირუგიუ-  
ლი ავათმულობისა; ბახუტოვი—ბე-  
ბიაბის ქალების და უმარტივების ავათ-  
მულობისა; ბაბაევი—ძარღვის სისუ-  
სტიველისა.

ხ ე თ მ ა ბ ა თ ს. დისაცევი—შინაგან  
ავათმულობისა; გელდაში—სივალის  
ტივერი და სირუგიული ავათმულობი-  
სა; ბახუტოვი—ბებიაბის, ქალების და  
უმარტივების ავათმულობისა; ბაბაევი—  
ძარღვის სისუსტის ავათმულობისა.

შ ა რ ა ს კ ე პ ს. მინებიჩი—სირუ-  
გული ავათმულობისა; დისაცევი, მი-  
ნანოვი და დინიელ-ბეგლი—შინაგან  
ავათმულობისა; გელდაში—სიტოლი-  
ს ტივერი და ხირუგიული ავათმულობი-  
სა; ბახუტოვი—ბებიაბის, ქალების და  
უმარტივების ავათმულობისა; ბაბაევი—  
ძარღვის სისუსტის ავათმულობისა.

შ ა ბ ა თ ს. დისაცევი—შინაგან ავათ-  
მულობისა; გელდაში—სივალის ტივე-  
რი და სირუგიული ავათმულობისა;  
ბახუტოვი—ბებიაბის, ქალების და უმა-  
რტივების ავათმულობისა; ბაბაევი—  
ძარღვის სისუსტის ავათმულობისა.

შირლების შეტყობის შეიძლება გამგე-  
ბის კანცელიაში ურკველ დღე დღე  
დიდან შირლების საიამდის.

(3—1)

### მარაზი

საჯიანის თვეულების

უცხადების საზოგადოების, რომ მან  
ახლად მიიღო სილის მარტიში და კე-  
რილი თვეული საგანგილო მომზედე-  
ბული და ისევე უკიდურეს და პარ-  
ტიითაც. აქავი ისევე ურკველ დღე მი-  
სარჩევი თვეული. მაღაზია იმულობა  
თამშვევის ქრისტიანის ქვეშ. (12—8)

მოსეს ვართანიანის

### სტამაზი

მილებულია ხალი რუსული, სო-  
მური და ბევრი სხვა ენების შრიფ-  
ტი. სხვათ შორის მილებულია

მართული შრიფტიც.

მიიღობა ყოველ გერმ შეკვეთა-  
გეჭვა წიგნებისა ქურნალ-გაზეთები-  
სა და სხვ. (5—1)



### ЕЖЕНЕДЪЛЬНЫЙ ЖУРНАЛЪ ЮРИДИЧЕСКОЕ ОБОЗРЕНИЕ

Издаваемый въ г. Тифлисѣ  
(годъ второй)

Открыта полугодовая подписка на журналъ  
съ 1 июля 1882 г. по 1 января 1883 года

Цѣна за полгода 6 руб.

Кромѣ того можно подписать на 3 мѣсяца 3  
р. 20 к. на 1 мѣсяц 1 р. 20 к. Подписка при-  
нимается съ 1 числа каждого мѣсяца и не да-  
лѣе конца года.

Полугодовые подписчики могутъ вносить при  
подпискѣ 3 р. и черезъ мѣсяцъ еще 3 руб.

Подписка принимается въ г. Тифлисѣ въ  
Администраціи журнала, Соломѣйская улица д.  
№ 10 и въ Москвѣ и въ С.-Петербургѣ въ  
книжныхъ магазинахъ И. И. Апсимова.

(6—5)

ინგლისის მაღაზია ახლად მ-  
ლებული დიდ ძალი ზო პირველი  
მოკრებისა 30% უკეთესი, ვერდე  
სხვაგან. იქვე ისიდება: ბარების 40  
კაპ. დაწყებული; სტანდი, ბაკლები  
10 კაპ.—დამ; პართსებ 5 კ.—დამ,  
მურაბა და ალბომები ნევრა ფასად  
და სხვ. (100—98)

დაიბეჭდა და ისევე გრ. ჩარგვა-  
ნის ქართული წიგნის მაღაზია მა-  
რტილი წიგნი წიგნის მაღაზია მა-

### სახელმარი

ბარონი მარტილის ალექსანდრეს-  
მის ირაკლის გარდაცვალებაზე

შეკრებილი და გამოცემული  
გ. ჭიშინამიაგან

ვასა ხეთი შეურ.

მართველ მაღაზიასგან ნაიარგვი

### მოსერობანი

წიგნი მეორე.

ი. ყუიდება ტვილისში: შავერდოვ-  
თან, ჩარკვიანთან და ბრიჭუროვის  
წიგნის მაღაზიაში (ბარის პირ-და-ბარ).

მუთასიში: პილაძის და ნიკოლა-  
ძის შალაზიაში.

გორგი: მ. კერესელიძისთან.

დაიბეჭდა და გამოვადა ახალი ხომ-  
ხური წიგნი

მწევემის სტვირი

ლესმი, სიმღერები და ზღაპარები  
ცინდის მოყვარე კამათვის  
სკოლაში და შინ საკითხებად

აღადინებისა

გამოცემა გ. მ. მაგარდოგის ბაზა-  
რის საბაზინოს.

ფასი ერთი აბაზი

(10—3)

დაიბეჭდა და ისევე გრ. ჩარ-  
კვიანის ქართული წიგნის მაღაზია-  
ში გამულის

საერთო მულობელობაზე

თხუფურის

ანტონ ვურცელიძისა  
გამოცემაზე

ზაქარ ჭიჭინაძისგან.

ვასა თითო წიგნისა ურთი აბაზი  
მეორის შალაზიაში 1 გირ. 5

მეორის 1 გირ. 3½

მესამის 1 გირ. 4

იმავე ფერის. თორნეში გამომცემა  
აირველის ხარისხის 1 გირ. 5½

მეორის 1 გირ. 4½

დროხის ხორცი:

პირველის ხარისხის 1 გირ. 9

მეორის 7 გირ.

სუკი ბორ—ბორ 1 გირ. 15

ცხერის ხორცი 1 გირ. 10

ლორის ხორცი:

პირველი ხარისხის 1 გირ. 7

მეორის 7 გირ.

მესამის 7 გირ. 4½

ძროხის ხორცი:

პირველი ხარისხის 1 გირ. 9

მეორის 7 გირ.

მაჟვეს პატივი გამოცემაზე  
სახოგადოებას, რომ

მარტილის წიგნის მაღაზია მა-

რტილი წიგნის მაღაზია მა-

რტილი